

NOTES ON CONTRIBUTORS

Ana AGUD is Bachelor and Ph.D in Classical Philology and Professor of Indoeuropean Linguistics in Salamanca, a Grant Fellow of the Alexander von Humboldt Foundation and she is also a Disciple of Eugenio Coseriu in Linguistics, of Josef Simon in Philosophy and of Bernfried Schlerath in Indo-Iranistics.

In addition, she is the author of a "Historia y teoría de los casos" (History and Theory of Cases, 1981), of two commented translations (into Spanish and German) of the Indian Upanishad, of a book "Introduction to old Indian philosophy", of a handbook of the Gothic Language, as well as of a recent book about "The poems of being and non being and their languages along history", a plurilingual anthology of texts in verse reaching from the Rigvedic «Nasadiya sukta» to the Spanish poet Antonio Machado, all translated from their original languages (Sanskrit, Greek, Latin, English and German) and commented on by her. She has written articles about General and Theoretical Linguistics, Philosophy of Language and of Linguistics, Indian Literature and Philosophy, cultural, literary and philosophical comparative studies, and in addition conducted research on music and language, as well as on aesthetic theory. She has also published many translations of German Philosophy (Gadamer, Humboldt, Josef Simon, Habermas and others), and she has translated several classical Indian texts into Spanish, as well as other kinds of texts from and into other languages. In the last years she has mainly translated poetical texts, mostly German and Sanskrit ones.

She is about to publish her most recent book about a "Critical Theory of Linguistics", devoted to a systematic critical analysis of the development of Linguistic Theory along the two last centuries, from the point of view of the German "critical Philosophy", above

all Kant, Hegel, Humboldt and Nietzsche, also including references to Indian grammarians.

anaagud@usal.es

Giovanni GOBBER teaches linguistics at the Catholic University of the Sacred Heart in Milan. His research interests are theoretical issues on language foundation as well as empirical descriptions of language contacts with a comparison of structures from different languages in Central and Eastern Europe, both in a functional and a historical perspective.

giovanni.gobber@unicatt.it

Maria GRAJDIAN is Associate Professor of Media Studies & Cultural Anthropology at Hiroshima University, Graduate School of Integrated Arts and Sciences (Hiroshima/Japan). She holds a Ph.D. in musicology from Hanover University of Media, Music and Drama, Germany. Her research and teaching focus on Japanese contemporary culture (Takarazuka Revue, Studio Ghibli, Murakami Haruki), history of knowledge (Japanese encyclopaedias) and the dynamics of identity in late modernity. Recent publications include numerous research articles in academic journals as well as books, e.g., *After Identity: Three Essays on the Musicality of Life* and *Cyberspaces of Loneliness: Love, Masculinity, Japan* (both 2019, ProUniversitaria Press), *Takahata Isao* and *Post-Cold-War Japanese Animation: Five Directors and Their Visions* (both 2021, ProUniversitaria Press).

grajdian@hiroshima-u.ac.jp

Keita IKARASHI is Associate Professor at Nagaoka University of Technology, Japan. He holds a PhD in linguistics from the University of Tsukuba, Japan. Research areas: semantics,

pragmatics, text linguistics (with special focus on picturebooks). Latest publications: “Beyond Mere Clarification: The Statement-Initial *Not That*-Construction” (with P. Maher, *Journal of English Grammar and Usage* 27, 2020), “Ehon niokeru Meesiku de Owaru Bun to Yomite no Siza no Kankee” [Relationship between Nominal Sentences and the Viewpoint of the Reader in Picturebooks] (*TAME nikansuru Tagengo Kenkyuu to Ninti Moodo* [Multilingual Studies and Cognitive Modes about TAME], 2020), “Syuuzigimonbun ni Arawareru *I Ask You* ga Ninka Sareru Sikumi nituite” [A License Condition on *I Ask You* in Rhetorical Questions] (with A. Sakamoto, *Journal of English Grammar and Usage* 26, 2019).

ikarashi.k61@gmail.com

Marina KOSSARIK is tenured professor, Head of the Department of Romance Linguistics at Moscow University, where she is reading courses in Romance Philology and Comparative Grammar of Romance Languages and teaching theoretical, historical and practical lessons in the Portuguese language. She holds a BA from the Faculty of Philology at Lomonosov Moscow State University in Spanish language and literature and is one of the first Russian Portugalists. Her research interests are mainly in the history of linguistics. She is the author of a number of publications on the role of the Renaissance in the formation of the modern science of language, on the contribution of the Pyrenean (mainly Portuguese) tradition to the approval of the ideas of the norm, on universal and private grammar, the history of the

language, linguodidactics, discourse in the descriptions of Latin, Romance languages, in missionary grammars.

olissipo@yandex.ru

Araceli LÓPEZ SERENA is professor for Spanish linguistics at the University of Seville (Spain). After graduating in Spanish philology from the same university in 1999, she began her doctoral studies at the University of Munich under the supervision of Wulf Oesterreicher. She obtained her PhD degree in 2005, with a thesis directed by Antonio Narbona and dedicated to the study of the literary recreation of colloquial Spanish, the first part of which already shows the seeds of her interest, not only in linguistic variation and theory, but also in the philosophy of science. Author of two monographs, she has coordinated several collective volumes and published numerous articles in the fields of Coserian-inspired Linguistics of Varieties and linguistic metatheory, in which the imprint of Eugenio Coseriu's thought is clearly perceptible. She has been a visiting professor or researcher at the universities of Passau, Tübingen, Freie Berlin and Heidelberg (in Germany), NYU New York (United States) or Paris 8 (France), and has given plenary lectures in several European and American countries, including Germany, Italy, Switzerland, Finland, Denmark, Belgium, Peru and Brazil. Her research focuses on two main areas, in which Eugenio Coseriu's proposals have played a key role: the philosophy of linguistics and the theoretical modelling of linguistic variation.

cheilop@us.es

Juzelly Fernandes Barreto MOREIRA holds a Master's degree in Study Languages from the Federal University of Rio Grande do Norte (Brazil), where she is also conducting research as doctoral student. She is currently teaching Portuguese at the Federal Institute of Education, Science and Technology of Rio Grande do Norte (Brazil) and has in addition single-authored *Estilo, texto e sentido* (IFRN, 2019). Her academic concerns are focused on research in text linguistics.

juzelly@gmail.com

Ryohei NAYA is Assistant Professor at the University of Tsukuba, Japan, from which he received a PhD in Linguistics. His research interests lie in morphology, especially word-formation in English and Japanese. His main publications include *Deverbal Noun-Forming Processes in English* (English Linguistics 33(1), 2016), *Semi-lexical Categories and Word-Formation: A Case Study in Japanese Mimetic Compounds* (with Keita Ikarashi, English Linguistics 33(2), 2017), and *Syntactic and Semantic Factors behind Head Transparency in English Compounds* (English Linguistics 36(2), 2020).

naya.ryohei.kb@u.tsukuba.ac.jp

Among his research interests, **Vincenzo ORIOLES** deals with language contact and bilingualism, status of the languages, history of linguistic thinking, ancient pre-Roman languages. As a principal investigator, he coordinated a Project on the subject of "Metalanguage of Linguistics. Models and Applications". He has also developed a research focus about Italian Language in the world as a local coordinator of a research unit involved in a FIRB (Fund for Investment in Basic Research) Program. He wrote

numerous essays on a wide range of topics. In particular he published a monograph on Russian loanwords in the Italian language (*I russismi nella lingua italiana*, 2006), a collection of lexical essays (*Percorsi di parole*, 2006, 2nd ed.), a volume of contributions on minority languages (*Le minoranze linguistiche*, 2003) and the revisited Italian edition of Uriel Weinreich, *Languages in Contact (Lingue in contatto*, 2008). He is editor of the Journal *Incontri Linguistici* (Pisa and Roma, Fabrizio Serra), editor or co-editor of book series such as "Lingue, culture e testi" and "Lingue, linguaggi, metalinguaggio" (Roma, Il Calamo), "Valori identitari e imprenditorialità" (Udine, Forum), "Lezioni di linguistica e comunicazione" (Alessandria, Edizioni dell'Orso), "Il Mediterraneo Plurilingue" (Alessandria, Edizioni dell'Orso).

vincenzo.orioles@uniud.it

Cristian PAȘCALĂU is a university assistant in the Department of Romanian Language and General Linguistics of the Faculty of Letters at Babeș-Bolyai University. He published several studies on cultural semiotics and the universes of discourse and translated into Romanian J.G. Martínez del Castillo's book *La lingüística del decir: el logos semántico y el logos apofántico (Lingvistica rostirii: logosul semantic și logosul apofantic*, Argonaut & Scriptor, 2011). His academic interests include linguistics and philosophy of language, cultural semiotics, lexicology and semantics.

babelrealm@yahoo.com

Clemilton Lopes PINHEIRO holds a PhD in Philology and Portuguese Linguistics from the Júlio de Mesquita Filho University (Brazil), and completed post-doctoral training at both

the University Sorbonne Nouvelle Paris III (France) and the University of Tübingen (Germany). He is a professor of Linguistics at the Federal University of Rio Grande do Norte (Brazil). His academic concerns are focused on research in text linguistics, history of linguistic ideas, areas in which he has published numerous articles in scientific journals and collective volumes.

clemiltonpinheiro@hotmail.com

Michelle RODRÍGUEZ CHIW is currently teaching at the University of Guadalajara. She has presented at conferences such as the CoLiCo by the UNAM and at the 7th International Congress of Coserian Linguistics by the University of Cadiz. Her research areas are the concept of norm in linguistics and normativity, historical and comparative linguistics in Iberian languages and pragmatic studies of political discourse.

mdrchiw@gmail.com

Emma TAMÁIANU-MORITA is currently Professor of Linguistics at Kindai University (Faculty of International Studies), in Osaka, Japan, where she teaches courses in the fields of Communication Studies, Cultural semiotics, Intercultural communication, Translation Studies. She started her academic career in 1990 at Babes-Bolyai University, Cluj-Napoca, Romania (Chair of General Linguistics and Semiotics), and from 2009 to 2016 she worked as Professor of Linguistics at Akita University, Japan. Her principal fields of research are text linguistics, with special focus on the issue of text typology, contrastive linguistics and translation studies (using textual material mainly from English, Japanese, Romanian and Spanish), cultural semiotics. Among her main publications are four single-authored books, four co-authored books, one translated book, one edited volume, over

70 scientific papers, as well as several translations of linguistic studies. She presented numerous papers at international conferences in Belgium, Brazil, Czech Republic, France, Germany, Italy, Japan, Spain, Romania and Switzerland.

etamaian@yahoo.com

Cristina VARGA is senior lecturer at Faculté des Humanités, de l'Université Catholique de l'Ouest in Angers and assistant professor in the Modern Languages Department at Universitatea "Babeş-Bolyai" in Cluj-Napoca (Romania), where she teaches *New Technologies Applied to Translation, Computer Assisted Translation Tools, Corpus for translators, Localization, Audiovisual translation (subtitling), and Terminology*. Since 2011 she has been teaching *Subtitling* for the Master in Literary and Audiovisual Translation at Barcelona School of Management of Universitat Pompeu Fabra, Barcelona. Cristina Varga holds a PhD from Universitatea "Babeş-Bolyai" in Cluj-Napoca and Universitat Pompeu Fabra, Barcelona, with the thesis *Knowledge Transmission in Cyberspace. Discourse Analysis of Professional Web Forums as Internet Subgenre*. She has had an extended teaching experience abroad (France, Belgium, and Spain). Her areas of work and research include: discourse analysis, corpus-based linguistics, machine translation, computer assisted translation, terminology, audiovisual translation and localization.

cristina.varga@gmail.com

Lolita ZAGAEVSCHI CORNELIUS was an assistant lecturer at the Department of General Linguistics and Semiotics of the Faculty of Letters at "Babes-Bolyai" University of Cluj-Napoca, Romania (2000-2005). During this time she was a member of the

Center of Integral Studies affiliated to DGLS. In 2005 she completed her PhD on *Metaphoric Functions in the Novel "Luntrea lui Caron" by Lucian Blaga*, under the guidance of Prof M.Borcila, at the "Babes-Bolyai" University of Cluj-Napoca, Romania. Her areas of interest include: metaphor studies, integral linguistics, text linguistics. She is currently working at Libraries, Registration & Archives, Kent County Council, United Kingdom.
lolita.cornelius@yahoo.com